

Eiropas Konvencijas par audiovizuālā mantojuma aizsardzību Protokols par televīzijas produkciju aizsardzību

ETS No 184

Protocol to the European Convention on the Protection of the Audiovisual Heritage on the Protection of Television Productions

Strasbūra, 2001. gada 8. novembrī

Preambula

Šī Eiropas Konvencijas par audiovizuālā mantojuma aizsardzību, kas tika atvērta parakstīšanai Strasbūrā, 2001. gada 8. novembrī (turpmāk “Konvencija”), Protokola Puses,

Ņemot vērā televīzijas produkciju kā Eiropas audiovizuālā mantojuma daļas nozīmi, kā teikts Konvencijā;

Atzīstot televīzijas produkciju specifiku, it īpaši attiecībā uz to virtuāli universālo pieejamību, to skaitu un lomu kā visu sabiedrības sektoru un aspektu spoguļi;

Puses, apņēmušās nodrošināt adekvātu televīzijas produkciju saglabāšanu kultūras, zinātniskiem un pētnieciskiem nolūkiem sabiedrības interesēs;

Ņemot vērā spēkā esošos starptautiskos līgumus par autortiesību un blakustiesību aizsardzību;

Atsaucoties uz Konvencijas 3. un 18. pantu,

Vienojās par sekojošo

1. pants – Definīcijas

Šī Protokola nolūkiem:

- a. “televīzijas produkcijas” nozīmē jebkuru kustīgo attēlu materiālu, kas nav kinematogrāfisks darbs, kas producēts pārraidīšanai publikai ar zemes raidītāja, kabeļu, satelītu vai citiem līdzekļiem, izņemot kustīgos attēlus, kas pārraidīti pēc individuāla pieprasījuma, un interaktīvus kustīgos attēlus;
- b. “depozīta organizācija” nozīmē jebkuru institūciju, ieskaitot arhīvu organizācijas, ko Puse norīkojusi veikt funkcijas, kas saistītas ar obligāto vai brīvprātīgo depozītu;

- c. "raidorganizācija" nozīmē jebkuru fizisku vai juridisku personu, kam ir redaktoriska atbildība par televīzijas produkciju izkārtojumu laikā un kas tās pārraida publikai ar jebkādiem līdzekļiem vai arī liek tās pārraidīt trešajām personām.

2. pants – Piemērošanas sfēra

1. Protokola Puses piekrīt piemērot Konvencijas nosacījumus televīzijas produkcijām ar sekojošiem izņēmumiem:

- Šī Protokola 3. pants tiek piemērots Konvencijas 5. panta vietā;
- Šī Protokola 4. pants tiek piemērots Konvencijas 11. panta vietā;
- Šī Protokola 5. pants tiek piemērots Konvencijas 6. panta vietā;
- Šī Protokola 7. pants tiek piemērots Konvencijas 8. panta vietā.

2. Šī Protokola 1. pants tiek uzskatīts par papildinājumu Konvencijas 2. pantam

3. pants – Obligātais depozīts

1. Katra Puse likumdošanas vai citā piemērotā veidā un saskaņā ar šī panta 2. un 3. punktu ievieš pienākumu deponēt televīzijas produkcijas, kas ir tās audiovizuālā mantojuma sastāvdaļa, ko tās jurisdikcijā esošās raidorganizācijas pirmo reizi pārraidījušas publikai pēc šī Protokola stāšanās spēkā.
2. Katra Puse var izveidot sistēmu, lai izvērtētu, atlasītu vai ņemtu paraugus no televīzijas produkcijām, lai noteiktu, kuras ir obligāti jādeponē, lai adekvāti definētu un saglabātu dalībvalsts audiovizuālā mantojuma televīzijas elementus.
3. Katra Puse var pieļaut izņēmumus no obligātā depozīta, ja televīzijas produkcija ir obligāti deponēta kādā no citām Pusēm.
4. Katra Puse nosaka, kam ir pienākums veikt obligāto depozītu saskaņā ar šo Protokolu.

4. pants – Brīvprātīgais depozīts

Katra Puse var rosināt un veicināt to televīzijas produkciju brīvprātīgo depozītu, kuras neatbilst 3.2. panta prasībām. Brīvprātīgo depozītu var attiecināt arī uz palīgmateriālu.

5. pants – Depozīta organizāciju norīkošana

Attiecībā uz televīzijas produkciju depozītu katra Puse var:

- a. pēc vienošanās ar vienu vai vairākām raidorganizācijām un saskaņā ar līgtajiem nosacījumiem norīkot tās par depozīta organizācijām televīzijas produkcijām, kuras tās pašas pārraida, vai, ja abas puses piekrīt, tad arī citu raidorganizāciju produkcijām,

vai

- b. norīkot saskaņā ar līgumu vai izveidot vienu vai vairākas depoziņa organizācijas.

6. pants – Depoziņa organizāciju finansu un tehniskie līdzekļi

Katra Puse nodrošina, ka depoziņa organizācijām saskaņā ar šī Protokola 5. pantu ir nepieciešamie līdzekļi, lai veiktu obligātā depoziņa funkcijas, kā noteikts 3. pantā, un tā izskata šim nolūkam piemēroto finansu kārtību.

7. pants – Depoziņa nosacījumi

Katra Puse izstrādā nosacījumus, kas nepieciešami televīzijas produkciju depoziņam depoziņa organizācijās saskaņā ar šo Protokolu.

8. pants – Noslēguma nosacījumi

1. Šis Protokols ir atvērts parakstīšanai Konvencijas parakstītājām Pusēm. To var ratificēt, pieņemt vai apstiprināt. Parakstītāja Puse nevar ratificēt, pieņemt vai apstiprināt šo Protokolu, ja tā iepriekš vai vienlaikus nav ratificējusi, pieņēmusi vai apstiprinājusi Konvenciju. Ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenti iesniedzami glabāšanā Eiropas Padomes Ģenerālsekretāram.
2. Šis Protokols stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kas seko triju mēnešu periodam, skaitot no datuma, kurā piecas valstis, no kurām vismaz četras ir Eiropas Padomes dalībvalstis, kas savu piekrišanu uzņemties Protokolā paredzētās saistības ir apliecinājušas saskaņā ar šī panta 1. punkta nosacījumiem.
3. No tā spēkā stāšanās dienas šis Protokols ir Konvencijas neatņemama sastāvdaļa.
4. Attiecībā pret katru parakstītāju Pusi, kas vēlāk izsaka piekrišanu uzņemties šī Protokola saistības, tas stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kas seko triju mēnešu periodam, skaitot no dienas, kurā iesniegti ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenti.
5. Pēc šī Protokola stāšanās spēkā katra valsts, kas ir pievienojusies Konvencijai, varēs pievienoties arī šim Protokolam.
6. Pievienošanās notiek, iesniedzot Eiropas Padomes Ģenerālsekretāram pievienošanās dokumentu, kas stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kurš seko triju mēnešu periodam, skaitot no datuma, kurā iesniegts dokuments.
7. Attiecībā uz šī Protokola nosacījumiem nevar tikt veiktas nekādas atrunas.

8. Ikviens Puse var jebkurā laikā denonsēt šo Protokolu, iesniedzot Eiropas Padomes Ģenerāļsekretāram adresētu paziņojumu.
9. Denonsēšana stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kurš seko triju mēnešu periodam, skaitot no datuma, kad Ģenerāļsekretārs ir saņēmis šādu paziņojumu.
10. Eiropas Padomes Ģenerāļsekretārs informē Eiropas Padomes dalībvalstis, Eiropas Kopienu, katru Parakstītāju, katru Pusi un ikvienu citu valsti, kas bijusi uzaicināta pievienoties Konvencijai par:
 - a ikvienu parakstu;
 - b ikviena ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenta iesniegšanu glabāšanā;
 - c ikvienu datumu, kad šis Protokols stājas spēkā saskaņā ar šī panta 2., 4. un 6. punktu;
 - d ikvienu ar šo Protokolu saistītu darbību, paziņojumu vai informāciju.

Iepriekšminēto apliecinot, Protokolu ir parakstījušas tam attiecīgi pilnvarotas personas.

Parakstīts Strasbūrā, 2001. gada 8. novembrī angļu un franču valodā, abi teksti ir vienlīdz autentiski, vienā eksemplārā, kas glabājas Eiropas Padomes arhīvā. Eiropas Padomes Ģenerāļsekretārs izsūta šī Protokola apliecinātus norakstus katrai Eiropas Padomes dalībvalstij, valstīm, kas ir Eiropas Kultūras konvencijas dalībnieces, Eiropas Kopienai, kā arī ikvienai valstij, kas tiek uzaicināta pievienoties Konvencijai.